

A vibrant, stylized illustration in a cubist style. The background is a gradient of blue and purple. In the upper right, a large pink circle represents the sun. On the left, a stylized bull's head in shades of pink and red is shown. In the center, a figure in a green floral-patterned vest and yellow pants plays a golden trumpet. To the left of the trumpeter, a figure in a pink top and orange skirt with a large red flower on it is dancing. In the bottom right, a stylized tower with yellow spires is visible. The overall style is bold and colorful.

festa Major  
de Maig 2004

sant anastasi

del 7 a l'11 de maig de 2004

LA PAERIA



Ajuntament de Lleida

## Àngel Ros i Domingo. Alcalde de Lleida



El pregó i la proclamació de les pubilles anuncien de nou la Festa Major de Lleida i els carrers s'omplen d'una incessant activitat i energia. Cada any, la Festa intenta aportar entreteniment i novetat, adaptant-se al temps en què vivim i conservant, a la vegada, les nostres tradicions.

Amb lo Marraco al capdavant com a emblema dels nostres símbols de cultura popular, la Festa compartirà, un any més, amb l'ofrena floral al patró, Sant Anastasi, la tradicional Batalla de les Flors, les sardanes, els castellers, els gegants, els grallers, el correfoc i tots els elements que ens han identificat com a comunitat al llarg de la història.

La música serà, com sempre, un dels elements festius de primer ordre d'aquest mes de maig. Com podreu comprovar en el programa d'enguany, les diferents actuacions musicals recullen tot tipus de sensibilitats i gustos amb la voluntat que tothom, al llarg d'aquests dies, pugui escoltar i ballar la música que més li agradi.

Els infants són un públic essencial de la nostra Festa Major i pensant en ells engegarem una nova edició del Parc de Somriures, que aplega en els Camps Elisis tot d'activitats exclusives per als nens i nenes. Les noves tecnologies també s'integren a la celebració, d'una banda, amb la Festa Major Virtual que permetrà, per mitjà de webcams, seguir-la des d'internet, i de l'altra, amb la Lan Party especialment adreçada als joves i persones interessades en ciberactivitats.

La Festa Major de Lleida és la suma de la voluntat i la il·lusió de moltes persones que es tradueixen en dies intensos d'activitats per a tots els ciutadans i ciutadanes. Us convido a recórrer els carrers de la ciutat perquè descobrireu, en cada revolt, una activitat a la vostra mesura. Com a alcalde de Lleida us animo a participar intensament en la Festa Major, una celebració que any rere any és un exemple de convivència i civisme.

Bona Festa Major!

# :· les tradicions



5



6

## // MOROS I CRISTIANS

Diumenge 9, 11 h

**Entrada infantil** de Moros i Cristians. Inici al carrer Cavallers, edifici del Roser, desfilada pel mateix carrer, carrer Major, plaça Paeria fins arribar a la plaça de Sant Joan.

11:30 h Plaça de Sant Joan

**Presentació de les Bandes de Música.** Estrena de l'himne de l'Associació per a banda, a càrrec de la Banda Municipal de Lleida. Per acabar, totes les bandes - dirigides per Amadeu Urrea - interpretaran la marxa mora "Pepe el moro".

17:00 h Porta dels Lleons de la Seu Vella

**Concentració de les comparses.**

21:00 h muralles de la plaça de la Sardana de la Seu Vella

**Batalla i Parlament** de la Comtessa Òria d'Entença i el Caid Almodèfar. El bàndol guanyador pren possessió del castell de la ciutat.

## // SARDANES

Divendres 7, 13:00 Plaça Paeria

Ballada de sardanes amb La **Cobla Municipal de Lleida**.

Diumenge 9, 12:00 h Aparcament de la Universitat

**56è Concurs Nacional de Colles Sardanistes de les Festes de maig de Lleida**

Amb la cobla **Selvamar**

Organitza: Colles Sardanistes de Lleida i l'Agrupació de colles sardanistes de les Terres Lleidatanes.

19:00 h Plaça de la Constitució

Ballada de sardanes amb la **Cobla Selvamar**.

Dimarts 11, 12:30 h Plaça de la Pau

Ballada de sardanes amb la **Cobla Montgrins**.

20:00 h Auditori Enric Granados

Concert de sardanes i música per a cobla amb la **Cobla Montgrins**.

Dijous 13, 12 h Camps Elisis

Trobada de colles sardanistes, organitzada per la Fundació Viure i Conviure de Caixa Catalunya.



7



8

## // DIADA CASTELLERA

Diumenge 9, 12:30 h Plaça de la Paeria

Amb l'actuació dels **Xics de Granollers**, els **Xicots de Vilafranca** i els **Castellers de Lleida**.

## // XX FESTIVAL FOLKLÒRIC

Diumenge 9, 19:00 h Plaça de Sant Joan

Actuacions del **Grup S'Eisam** de Mallorca i el **Ballet Ciutat de Lleida** de l'esbart Dansaire Sícoris.

## // XXI TROBADA DE GEGANTS

Diumenge 9, 10:30 h, Passeig central Camps Elisis  
Concentració de la XXI Trobada de Gegants.

11:15 h

Cercavilla de la XXI trobada de Gegants, que transcorrerà per l'Av. Blondel, Av. Madrid, carrer Saracibar, Av. Blondel, fins a la Paeria on es farà la plantada.

12:45 h, Plaça Sant Joan

Mostra de balls de Gegants

# GRATIS

# 5 FOTOS

**FOTO LLUM**

DE TARGETA DIGITAL DE NEGATIU O DE C.D.

## VINE A FOTO LLUM

UN VAL PER PERSONA CADUCA 30 NOVEMBRE 2004



# ∴ *els focs*



## // TRONADA INICIAL DE FESTA MAJOR

Divendres 7, 12 h

La Tronada que anuncia l'inici de la Festa Major de Maig 2004.

## // CASTELLS DE FOCS

### Inici de Festa

Divendres 7, 22 h Marge esquerre del riu Segre

Pirotècnia català encendrà un castell que omplirà el cel de llum, colors i trons la primera nit de Festa Major.

### Fi de Festa

Dimarts 11, 22:15 h Marge esquerre del riu Segre

Castell de focs de cloenda a càrrec de Pirotècnia Igual.

En acabar, es farà el tradicional **Ball dels Gegants** de Lleida a l'avinguda de Blondel.

## // GRAN CORREFOC

Dissabte 8, 22:00 h Rambla d'Aragó

**Correfoc-Espectacle** amb la magia dels Plou i fa sol. Es recomana portar roba adequada, barrets i respectar els espais de seguretat assenyalats. Feu cas dels consells de l'organització.



## :· les arts escèniques



11



12

### // 15a FIRA DE TEATRE DE TITELLES DE LLEIDA

Del dia 30 d'abril al 2 de maig es podrà gaudir de les millors representacions teatrals de titelles d'arreu, en diferents espais de la ciutat. (Per més informació, consulteu el programa de la Fira de Titelles, o bé, la web de la Paeria [www.paeria.es/cultura](http://www.paeria.es/cultura)).

### // TEATRE

Divendres 7, 21.30 h, Teatre de l'Escorxador  
**Dalírium, jouer voir les anges**. A partir de textos de Dalí.

Dies 13, 14, 15 de maig (21:30 h) i 16 (19 h.)  
Teatre escorxador

**Las tribulaciones de virginia**, dels Hnos. Oligor

Dia 15 (18 i 21 h.) i dia 16 (12 i 19 h.)  
Pati del teatre Municipal

**La Bombonera** de Producciones Imperdibles.

### // MUSEUS

Dies 9, 10 i 11 de maig de 10 a 13 h.  
Portes obertes als Museus de Patrimoni Industrial: Museu de l'Aigua (dipòsit del Pla de l'Aigua) i Museu de l'Automoció Roda Roda.

### // EXPOSICIONS

Dimecres, 5 de maig 20.00h Casino Principal  
Inauguració de la **Mostra dels Cartells Guanyadors i Finalistes** dels concursos de cartells de les festes de Lleida.

16 d'abril al 16 de maig. Mercat del Pla  
**Sònia Cabestany**. De cos present.

Del 6 de maig al 27 de juny Museu d'Art Jaume Morera  
**Albert Bayona**. Mapes d'Europa.

Del 20 d'abril al 23 de maig. Museu del Palau de la Paeria  
Palau de la Paeria. **Història d'una reconstrucció (1929-2004)**.

Del 29 d'abril al 8 de maig. Sala Municipal de Sant Joan  
**15 anys Fira de Titelles**.

Del 29 d'abril al 13 de juny. Centre d'Art La Panera  
**Alicia Framis**. Anti\_dog.

FESTA MAJOR DE MAIG 2004, SANT ANASTASI DEL 7 AL 11 DE MAIG

## i visuals



13



14

### // L'ART AL CARRER

Dissabte 8 i diumenge 9 10:00h tot el dia, Plaça de la Catedral

**XIII Fira de Dibuix i Pintura**.

Diumenge 9, 10:00h

**XXXV Concurs de Pintura Ràpida**, el circuit urbà establert serà tota la ciutat, preferentment el seu casc antic.

Dilluns 10, 19.00 h Plaça de Sant Joan

Actuació del **Grup FLIP-FLOP Club INEFC Lleida**. Actuació de 70 gimnastes, ballarins i acrobates de Lleida amb un muntatge que integra dansa urbana (funky i hip-hop), gimnàstica artística i rítmica, acrobàcia, dansa contemporània i roda alemana.

### // DIADA POPULAR DE FOTOGRAFIA

L'Ajuntament de Lleida, Foto Llorens i altres patrocinadors us proposem captar instantànies dels dies de Festa Major i optar a un dels premis amb que es guardonaran les imatges més simpàtiques i originals.

Tothom que ho desitgi pot participar-hi portant la seva camera fotogràfica els dies 9, 10 i 11 de maig de 2004.

Diumenge 9, 10:00h Plaça Sant Francesc

Al punt d'informació de la Festa Major, inscripció i entrega de rodets.

Dimarts 11, fins a les 19:00h Plaça Sant Francesc

Al punt d'informació de la Festa Major, recollida de rodets

# :· els esports



## // 1 DE MAIG

De 10:00 a 12:22 h Societat Ciclista Ilerdense Torregrossa ( centre poble )  
XIII VOLTA VETERANS TERRES DE LLEIDA.

## // 2 DE MAIG

De 9:00 a 14:00h Pavelló Sícoris Club  
VII TORNEIG AJUNTAMENT DE LLEIDA. Organitza: Sícoris Club.

De 10:00 a 12:13 h  
XIII VOLTA VETERANS TERRES DE LLEIDA.  
Organitza: Societat Ciclista Ilerdense AAVV Bordeta.

De 17:30 a 2:30h Pavelló Pardinyes  
XII HORES HANDBOL PARDINYES. Organitza: Handbol Pardinyes.

## // DISSABTE, 8 DE MAIG

De 9:00 a 20:00h. Pavelló Onze de Setembre  
IX TROFEU CIUTAT DE LLEIDA DE GIMNÀSTICA RÍTMICA. Organitza: Federació Gimnàstica rítmica.

9:30h. Centre Cívil Balàfia  
XIII OPEN ESCOLAR MEMORIAL FARRÚS. Organitza: Club Escacs Lleida.

De 10:00 a 13:00h. Club Hípic Segre  
CONCURS SALT D'BSTACLES. Organitza: Club Hípic Segre.

De 10:00 a 2:00h. Pavelló Pardinyes  
24 HORES DE FUTBOL SALA. Organitza: Federació Catalana de Futbol.

De 12:00 Pavelló Camp Escolar  
24 HORES DE VOLEI C.E. Camp Escolar.

De 16:30 h. Casal de Balàfia  
XIV OPEN CIUTAT DE LLEIDA. Organitza: Club Escacs Lleida.

## // DIUMENGE, 9 DE MAIG

De 8:00 a 15:00 h. Pavelló Pardinyes  
FINALITZACIÓ 24 HORES DE FUTBOL SALA.  
Organitza: Federació Catalana de Futbol.

8:00 h. Comportes del Riu Segre  
CONCURS INFANTIL DE PESCA. Organitza: Societat de Pescadors Esportius.

9:00 h. Sortida Passarel·la Cappedont  
II TRAM DUR, BTT SEGRÀ GARRIGA. Organitza: Associació Mediació.

De 9:30 a 14:00 h. Pavelló Magraners  
X DIADA DE JUDO. Organitza: Federació Catalana de Judo- Delg.Lleida.

12:00 h. Pavelló Camp Escolar  
FINALITZACIÓ 24 HORES VOLEI C.E. Camp Escolar.

De 9:00 a 20:30 h. Petanca Pardinyes  
XVII TORNEIG INTERCLUB. Organitza: Club Petanca de Pardinyes.

De 9:00 a 21:00 h. Club Atlètic Segre  
1ª COPA DANET. Organitza: Club Atlètic Segre. de futbol base per a jugadors alevins, a nivell nacional, amb la participació de 32 equips de Catalunya i Aragó.

## // DIMARTS, 11 DE MAIG

8:00 h. Comportes del Riu Segre  
CONCURS DE PESCA DE FESTA MAJOR Societat de Pescadors Esportius.

15 de maig, de 20:00 a 1:00. Circuit de Rufeà  
DIRT-TRACK Moto Club Segre.

15 de maig, de 19:00. Pavelló Pardinyes  
24 HORES BASQUET Federació Catalana de Basquet.

16 de maig, de 8:00 a 14:00 h. Moto Club Segre  
Circuit de Rufeà  
VII SUPERPILOT OFF ROAD "CIUTAT DE LLEIDA".



# ::: parc de somriures



18

19

Els dies 8, 9, 10 i 11 de maig els Camps Elisis s'ompliran de colors, amb una programació plena d'espectacles de circ, animació, contes, música, etc. També des d'aquí El Carrilet de la Festa Major recorrerà el Parc, pujant a tothom que vulgui fer un tomb divertit. Us rebrà el Martinet, la mascota del Parc de Somriures, que us reclamarà, introduirà i acompanyarà durant tots els espectacles. I per a mostrar les vostres habilitats i aprendre'n de noves, tindreu un bon grapat de tallers de circ, lúdics, d'enginy i de percussió.

Tot plegat torna a fer d'Un Parc de Somriures el lloc més colorit i lluent de la Festa Major.

## // DISSABTE 8

### Espai taronja

Tot el dia, COMERÇ JUST

(Venda de productes i informació)

### Espai groc

ENTRECIRC, La Pantomima (Matí i Tarda)

### Espai verd

CARRILET

### Espai Blau

13 h. BONI, "Malabars Còmics"

18'30 h. AL AIGUA, "Pam i Panki Clown"

## // DIUMENGE 9

### Espai taronja

Tot el dia, COMERÇ JUST

(Venda de productes i informació)

12 h. Al River Cafè LA BARRILA, "Contes de Traginers"

18'30 h. Al River Cafè MENTIDA PODRIDA

"Contes, romanços i música tradicional"

### Espai groc

GUIXOT DE 8, "Gargot de joc"

(Matí i Tarda)

### Espai verd

CARRILET

### Espai Blau

13 h. FADUNITO, "Ai, ai ai"

19'30 h. COP DE CLOWN, "Circ de paper"

### Espai vermell

12 h. XUMET I IXNEXETA, "I la banda del xim pum"



20

21

## // DILLUNS 10

### Espai taronja

Tot el dia, COMERÇ JUST

(Venda de productes i informació)

12 h. Al River Cafè, FRANCESC MIRALLES,

"Les vacances de l'Albert"

### Espai groc

Divertijocs i Espai de Circ

(Matí i Tarda)

### Espai verd

CARRILET

### Espai Blau

13 h. LA INDUSTRIAL TEATRERA,

"Il Moondo"

18'30 h. TOC DE RETRUC, "Tutti Frutti"

**Itinerants**, XIP XAP, "Cercavil·la" (Tarda)

LA BALDUFA, "Zeppelin" (Matí i Tarda)

TOC DE RETRUC, "Brum" (Matí)

## // DIMARTS 11

### Espai taronja

Tot el dia, COMERÇ JUST

(Venda de productes i informació)

12 h. La Barrila al River Cafè

### Espai groc

Divertijocs i Espai de circ (Matí i Tarda)

### Espai verd

CARRILET

### Espai Blau

18:30 h. AL AIGUA, "Zirk"

### Espai vermell

13 h. DE PARRANDA, "Nem de parranda"

19:30 h. ENCARA FAREM SALAT, "La Volta al Món"

### Itinerants

LA BALDUFA, "Zeppelin" (Tarda)

(Matí i batalla flors)

LA BANDA DEL SURDO, "Percussionante"

Batalla flors

ESPAI TARONJA = PASSEIG CENTRAL

ESPAI VERMELL = ESCENARI PRINCIPAL

ESPAI VERD = PAVELLÓ DE VIDRE

ESPAI GROC = PARC INFANTIL

ESPAI BLAU = ESCENARI PASSEIG CENTRAL

RIVER CAFÈ = INTERIOR RIVER CAFÈ

ITINERARIS = SORTIDA I ARRIBADA AL PARC

# ∴ el carrilet de la festa

Els dies previs i, també, al llarg de la Festa Major, el Carrilet visitarà i passejarà els nens i les nenes de les Escoles bressol municipals, els dels diferents barris de la ciutat i tots aquells que gaudeixin d'“Un Parc de Somriures” i de les Firetes.

## // DIA 5 DE MAIG

09:30 h - Escola bressol de la Bordeta  
10:30 h - Escola bressol de Cap Pont  
11:30 h - Escola bressol de Magraners  
15:15 h - Escola bressol del Centre històric

## // DIA 6 DE MAIG

09:15 - Escola bressol del Rellotge  
10 h - Escola bressol dels Blocs Joan Carles  
11 h - Escola bressol de la Mariola  
15:15 h - Escola bressol de Joan XXII

## // DIA 7 DE MAIG

09:15 h - Escola bressol de Balàfia  
10:15 h - Escola bressol del Secà de Sant Pere  
11:15 h - Escola bressol de Pardinyes

## // DIES DEL 8 A L'11 DE MAIG

Tot el dia al Parc de Somriures, als camps Elisís

## Cafè & Festa



# Torrelsa



SELECCION  
CINCO  
ESTRELLAS  
\*\*\*\*\*

CAFE  
LA SEO



CAFES GRAN GOURMET



Ctra. N-230, km 4,84 LLEIDA. Tel. 973 23 67 75 / [www.torrelsa.com](http://www.torrelsa.com)



# :· les músiques



Extremoduro

Iron & Wine

## // ÒPERA

Dia 4 de maig, a les 21 h. Teatre Principal  
Opera **Manon** de Jules Massenet.

## // BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA DE LLEIDA

Divendres 7, a les 19 h Plaça de la Paeria  
**Concert de festa major** de la Banda Municipal de música de Lleida.

## // V CONCURS DE MÚSICA INSTRUMENTAL SANT ANASTASI

Dissabte 8 a les 9:30 h. Teatre Escorxador  
Concurs organitzat per l'Escola de Música Pons -  
Rosselló i l'Escola d'Acordió de Lleida.  
Diumenge 9, a les 11 h. Audit. M.pal Enric Granados  
Cloenda i lliurament de premis i recital dels  
guanyadors.

## // BIG BAND DE LLEIDA

Dilluns 10, a les 20:30 h. Audit. M.pal Enric Granados  
Concert de la **Big Band de Lleida**.

## // SARSUELA

Dilluns 10, a les 19 h i a les 22 h, Teatre Principal  
La companyia **Teatre líric de Barcelona** interpre-  
tarà la sarsuela **Cançó d'amor i de guerra**.

## // CONCERTS

Dia 5 de maig, a les 21 h, Pavelló Nou Camps Elisís  
**EL CANTO DEL LOCO**

Dia 5 de maig, a les 22:30 h, Cafè del Teatre  
**IRON & WINE**

Dia 6 de maig, a les 23 h Pavelló nou dels Camps Elisís  
Els 40 principals Lleida presenten La Nit de la  
Ràdio, amb de **COTI i EFECTO MARIPOSA**

Dijous 6 de Maig, a les 23 h River Cafè  
**DANIEL EL HIGIÉNICO**

Dissabte 8, a les 16 h Pavelló Nou dels Camps Elisís  
Ball per a la gent gran amb l'Orquestra  
**HARLEM'S** i lliurament de trofeus de les  
diferents competicions de les Ilars.

Dia 14, a les 23 h Pavelló Nou dels Camps Elisís  
**EXTREMODOURO**

Dia 19, a les 22:30 h Cafè del Teatre  
**THE INCREDIBLE STRING BAND**



# :· les revetlles

## >> DIVENDRES 7

Pavelló Nou dels Camps Elisis  
23:00 h

**ACERO NEGRO**  
**MAGO DE OZ**

Escenari de la Glorieta dels Camps Elisis  
23:00 h

CADENA DIAL presenta:

**LOS CAÑOS, HUGO I VEGA,**  
**JOSÉ FLORES, DAVID DE**  
**MARÍA...**



Plaça Sant Joan  
23:00 h

Ball de Festa Major, amb

l'Orquestra **GALANA**



El Bicho



Chambao

## >> DISSABTE 8

Als Camps Elisis Gran Revetlla amb la participació de les Cases Regionals de Lleida

Escenari de les firetes  
23:00 a 24:00 h i 01:15 a 01:45 h

Orquestra **TÀNDEM**

03:00 a 05:00 h

Orquestra **MOBY DICK**

Escenari central

24:00 a 01:15 h

**ELS PETS**

01:45 a 03:00 h

**RAIMUNDO AMADOR**

Pavelló Nou

24:15 h **BARRICADA**

02 h **SARATOGA**

Escenari de la Glorieta

COPE CADENA 100 presenta:

23:00 h **FES-TE FOTRE**

24:15 h **WISKIN'S**

02:00 h **LOS CUCAS**



## dies 7, 8, 9 i 10 de maig

## >> DIUMENGE 9

Pavelló Nou

22.30 h

**VACIO INTERIOR**

23.30 h

**SEMBRANDO EL ODIO**

01.00 h

**BARÓN ROJO**

Escenari de la glorieta

23 h

**LA VIOLETA**

24 h

**BEETHOVEN**

01.00 h

**EL GITANO DE BALAGUER**



Mala Rodriguez



Raimundo Amador



MClan

## >> DILLUNS 10

Als Camps Elisis Gran Revetlla amb la participació de les entitats de cultura popular de Lleida

Escenari de les firetes

23:00 a 24:00 h i 01:15 a 01:45 h

Orquestra **EIVISSA**

03:00 a 05:00 h

**SOUL TAJA**

Escenari central

24:00 a 01:15 h

**M CLAN**

01:45 a 03:00 h

**CHAMBAO**

Pavelló Nou

23:15 h **BETAGARRI**

24:30 h **BANDA BASSOTTI**

01:45 h **BRAHMS**

Escenari de la Glorieta

23:30 h **OUTBACK**

24:15 h **MALA RODRIGUEZ**

01:45 h **EL BICHO**

# :: i també...



21



22

## // DIA D'EUROPA

6 de maig

## // EXPOSICIÓ I TALLER DE BONSAI

Dissabte 8, caseta de fusta, Camps Elisis,  
de 10:00 h fins a 19:00 h

Organitza el Club Bonsai Terres de Ponent.

## // XXXVII CONCURS DE CANT D'OCELLS

Diumenge 9, de 8:00 h i fins a les 14:00 h  
Plaça Victor Saurana

## // FESTA MAJOR AL CEL

Dia 8, d'11 a 14 h. A l'aeròdrom d'Aifés  
En motiu dels 75 anys del Reial Aeri Club de  
Lleida, Rally Aeronàutic del corgol.

Dia 9, d'11 a 14 h. A l'aeròdrom d'Aifés

Vols gratuïts de divulgació. I **Lleida pel cel** celebració d'un espectacle respectuós amb l'entorn que permetrà a tothom gaudir dels avions tant estàticament com en vol.

## // TROBADA DE VEHICLES CLÀSSICS

Diumenge 9, 12:00 h Rambla Francesc Macià  
1a trobada Festa Major de Lleida de vehicles  
Clàssics. Organitzat per Vespa Club Lleida i Club  
Clàssics del Motor.

## // FESTIVAL D'AEROMODELISME

Diumenge 8 de maig, 09:00 h. Club Aeromodelisme  
Segrià

Festival Organitzat pel Club Aeromodelisme  
Segrià a la carretera d'Asta km 3.

## // VISITA GUIADA

Dimarts 11, 20:00 h a la Seu Vella  
Visita guiada nocturna a la Seu Vella, accés per  
la Porta dels Fillols.

## // 25è ANIVERSARI DE L'ATENEU POPULAR DE PONENT

15 de maig, Camps Elisis  
Es celebraran diversos actes, entre ells una  
revetlla amb sopar popular el dia 15.